

# Avant-propos

## 1. COMPTABILITÉ ET COMMUNICATION FINANCIÈRE : UNE APPROCHE INTERNATIONALE

La cinquième édition en français de ce manuel est la traduction et l'adaptation de l'ouvrage *Financial Accounting and Reporting, a Global Perspective, 7th edition*, écrit en langue anglaise par Hervé Stolowy, Yuan Ding et Luc Paugam. Les auteurs ont voulu combler un vide en écrivant un manuel spécialement adapté aux besoins du public *international* des MBA et des programmes de formation continue de cadres supérieurs. Le recrutement de ces étudiants a conduit les auteurs à :

- rédiger en anglais qui est la langue de travail incontournable entre étudiants et enseignants venant de pays différents ;
- dispenser un enseignement exempt de liens avec une réglementation et une culture nationale particulière.

Il était cependant dommage que le contenu innovant de l'ouvrage d'Hervé Stolowy, Yuan Ding et Luc Paugam reste le privilège des étudiants maîtrisant l'anglais comptable et des enseignants intervenant dans des institutions ou des programmes de formation où la langue de travail est l'anglais.

C'est ce qui a donné l'idée d'écrire cette version en français de l'ouvrage d'Hervé Stolowy, Yuan Ding et Luc Paugam. Même les utilisateurs francophones de la version originelle en anglais, peuvent tirer profit de cette traduction et adaptation. Leur formation serait incomplète s'ils restaient ignorants du vocabulaire comptable et financier de leur langue maternelle, des règles particulières et des pratiques comptables de leur propre pays. Outre l'infirmé culturelle d'une méconnaissance de leur tradition nationale, cette lacune constituerait un obstacle à la communication entre des cadres supérieurs formés à l'anglo-saxonne et ceux formés en français.

## 2. UNE PERSPECTIVE INTERNATIONALE POUR NON-SPÉCIALISTES DE LA COMPTABILITÉ

De nos jours, les programmes de formation supérieure en gestion ont une audience *internationale*. Cet ouvrage prend acte des besoins résultant de cette situation. Il a été écrit pour enseigner la comptabilité et la communication financière à des non-spécialistes en s'attachant à trois aspects :

- D'abord, il est délibérément orienté vers l'utilisateur de l'information comptable, tant dans l'explication des principes que dans la pratique de l'analyse comptable et financière.
- Ensuite, son approche *n'est pas l'expression d'une norme nationale*. Les questions sont exposées en faisant appel à la réflexion, en parcourant les différentes solutions admissibles. Autant que possible, toutes les solutions envisageables sont étudiées avec leur logique, leurs avantages et leurs inconvénients.
- Il adopte un *point de vue international*. Bien que les auteurs se réfèrent délibérément aux principes et aux règles des IFRS (normes comptables internationales de l'IASB), ils ne négligent pas et expliquent aussi les conséquences des positions différentes que d'autres normalisateurs ont pu adopter sur des questions conséquentes. Notre choix reflète simplement les progrès de l'harmonisation et de la convergence entre les législations et normes nationales et le normalisateur international mondialement reconnu.

### 2.1. OBJECTIFS DU MANUEL

Cet ouvrage présente une initiation à la comptabilité, à l'analyse comptable et à la communication financière. Il est destiné :

- aux étudiants en gestion, poursuivant leurs études dans des institutions où l'on considère que connaître un seul système comptable (national) est une préparation insuffisante au monde dans lequel les étudiants travailleront ;
- aux étudiants de premier et de second cycle universitaire dans l'expérience de la gestion est encore faible ;
- aux cadres supérieurs, non spécialistes de la finance quels que soient leur environnement et leur expérience, dont les fonctions sont éloignées des techniques financières, qui veulent néanmoins être en mesure d'évaluer les résultats financiers des entreprises où ils interviennent et de décoder la manière dans ces résultats sont communiqués au monde extérieur ;
- aux cours de niveau intermédiaire, en analyse comptable, en information financière et en comptabilité internationale, en complétant le manuel par les compléments en ligne.

### 2.2. NOTRE MÉTHODE EST ADAPTÉE AUX CARACTÉRISTIQUES DE L'AUDIENCE VISÉE

La méthode est fondée sur les idées suivantes :

- Nous avons adopté le point de vue de *l'utilisateur* plutôt que de celui du technicien. Ce choix repose sur la conviction que les « étudiants » en gestion (en formation initiale, supérieure ou continue), quelle que soit leur spécialisation ou leur future carrière, seront essentiellement des utilisateurs réguliers des états financiers.

Qu'ils utilisent l'information comptable et financière en interne, en tant que cadres supérieurs et dirigeants, ou qu'ils soient des utilisateurs extérieurs (investisseurs, analystes, etc.), ils devront interpréter les données financières.

Il leur suffit d'avoir assez de connaissance des procédures comptables pour ne pas être à la merci de ceux qui produisent l'information. La connaissance du passé permet au décideur, compte tenu de l'environnement économique mondial, d'avoir une idée de la performance financière future de l'entité et des risques impliqués par son comportement, par son modèle d'entreprise et par les décisions qu'elle est susceptible de prendre ou qu'elle a déjà prises.

Les lecteurs de cet ouvrage sont des spécialistes aussi bien que des non-spécialistes. Tout en aidant les non-spécialistes à devenir compétents dans la connaissance et dans l'utilisation de l'information financière, notre méthode ouvre une nouvelle perspective aux spécialistes qui revisitent, du point de vue de l'utilisateur, l'information qu'ils rédigent, et qui reconsidèrent leur stratégie de communication financière afin de mieux répondre aux besoins de ceux auxquels elle est destinée.

- Ce manuel s'appuie sur des exemples tirés du monde réel. Il intègre de très nombreux extraits des rapports annuels de sociétés de secteurs d'activité variés, de tailles différentes et établies sur les cinq continents. Certains passages des rapports annuels sont commentés de manière approfondie, afin d'entraîner les étudiants à la lecture et à l'interprétation des rapports annuels et des articles de la presse financière.
- Au lieu d'imposer une solution réglementaire (technique) à un problème de communication ou d'évaluation, nous avons préféré étudier d'abord la logique économique du problème. Nous définissons ensuite les types de solutions possibles et leur incidence sur les décisions d'une entreprise ou d'un utilisateur extérieur. Les normes et règlements comptables résultent d'une logique exposée, s'il y a lieu, dans les chapitres.
- Au long de l'ouvrage, en fonction du contexte, nous citons et commentons les dernières normes de l'IASB (IAS/IFRS). Nous sommes convaincus que, dans bien des cas, les recommandations de l'IASB, compte tenu de leur marge d'interprétation et de leur souplesse, proposent des solutions satisfaisantes. Cependant, nous n'hésitons pas à éclairer les domaines où le débat reste ouvert ou ceux où nous sommes en désaccord, du point de vue de l'utilisateur, avec la solution officiellement recommandée.
- Chaque chapitre est complété en cinq parties : (1) Résumé, (2) Exercices résolus de révision, (3) QCM d'application et exercices, (4) Bibliographie et (5) Compléments disponibles en ligne.
- Les auteurs ont écrit ce manuel avec l'intention de montrer que des synthèses comptables de qualité sont essentielles aux décideurs. Comprendre les états financiers est aussi important pour les dirigeants que de lire les journaux. La bonne comptabilité, comme le bon journalisme, observent des règles et sont contraints par le professionnalisme, la culture, la morale et la tradition. Le talent du journaliste, comme celui du comptable, repose sur sa capacité à donner une image fidèle des événements. La comptabilité décrit la réalité économique des entreprises en utilisant un langage spécialisé. Nous espérons que cet ouvrage démythifiera le monde de la communication financière.

### 2.3. QUELQUES CONSIDÉRATIONS PRATIQUES

- Comme le choix de l'unité monétaire n'interfère pas avec le raisonnement, nous utilisons systématiquement une unité monétaire (UM) symbolique, sauf quand il s'agit

d'exemples tirés de la vie réelle. Dans ce dernier cas, nous nous référons à la monnaie réelle.

- Tous les cas et exercices fondés sur des entreprises réelles sont identifiés, dans le nom du cas/exercice, par un astérisque à côté du nom de l'entreprise pour souligner l'origine réelle du cas/exercice.
- Dans certains tableaux, les parenthèses sont équivalentes à un signe négatif, comme le veut la pratique comptable de nombreux pays.
- Les tableaux et les figures sont numérotés par chapitres. Ceux qui sont insérés dans les compléments en ligne sont signalés par la lettre C après le numéro (par exemple, tableau 12.1C signifie : 1<sup>er</sup> tableau du complément en ligne du chapitre 12, tandis que le tableau 12.1 est le 1<sup>er</sup> tableau du chapitre 12 dans le manuel que vous tenez entre vos mains).

## 2.4. SUPPORT EN LIGNE

Un support en ligne est disponible sur le site compagnon de l'ouvrage à l'adresse suivante : [complements.editions-ems.fr/caf](https://complements.editions-ems.fr/caf). Trois niveaux d'accès sont proposés.

### Lecteurs de l'ouvrage :

- Compléments de cours (texte sous format PDF).

**Étudiants inscrits dans un cours utilisant l'ouvrage** (en plus des éléments ci-dessus) (code fourni par l'enseignant) :

- Énoncés des cas (Excel).

**Enseignants utilisant l'ouvrage** (en plus des éléments ci-dessus) (code fourni par les Editions EMS) :

- Solutions des cas (Excel) ;
- Solutions des cas (texte sous format PDF) ;
- Solutions des cas (PowerPoint) ;
- Cours (PowerPoint).

## 2.5. NOUVEAUTÉS DE LA CINQUIÈME ÉDITION EN FRANÇAIS (SEPTIÈME ÉDITION EN ANGLAIS)

Outre la mise à jour des IFRS et la reproduction des derniers rapports financiers disponibles au moment de l'écriture de l'ouvrage, la **cinquième édition** offre :

- La conformité aux normes IFRS en vigueur à l'été 2023.
- Dans le corps des chapitres et dans les exercices, de nouveaux exemples mis à jour de la vie d'entreprises réelles opérant dans de nombreuses parties du monde, avec une augmentation des cas de sociétés dont le siège est en Asie.
- La mise à jour du **chapitre 5** avec de nouvelles considérations sur l'information relative à la durabilité et l'ESG (environnement, social, gouvernance) avec, notamment, la présentation du Conseil des normes internationales de durabilité (International Sustainability Standards Board – ISSB).
- La mise à jour du **chapitre 18** avec de nouvelles considérations sur l'analyse de la durabilité/ESG et sur un ratio important, le taux de rendement du capital engagé (ROCE).

- Augmentation des sections relatives à l'analyse financière dans presque tous les chapitres antérieurs aux chapitres qui sont spécifiquement consacrés à l'analyse des états financiers.
- Modification de la terminologie en remplaçant « bilan par nature » par « bilan par fonction ».
- Approfondissement du niveau des détails dans un grand nombre de nouveaux exercices de révision à la fin des chapitres (avec leurs solutions à la fin du livre).
- Problèmes d'application et études de cas mis à jour à la fin de tous les chapitres.
- Les termes apparaissant en gras bleu font partie de l'index en fin d'ouvrage.